

24. Finnish team song

Vesa Laatikainen, Olli Luonela and Matti Siivola

Finnish traditional

Beer Bottles

[♩=140]

3/4

klunk, klunk. klunk,

Em Em Em Em Em Em B

Tu-li jouk-kue Su - o - me - sta päin_____ Ke-ra jouk - ko - jen rin - nys - tä - väin_____

Ja pul - lot - ne - pani - kon - tis - sa - klunk,_____ Pa-ni - mei - tin - ne - kur - kus - sa - klunk_____

klunk. klunk,

B B⁷ B⁷ B⁷

O - lot mat - kall' oli muut - tua kat - a - laks'_____

Kuu - li kon - gress - ist' uh - kaa - va huu to_____

klunk. klunk, klunk.

B⁷ B⁷ B⁷ Em Em

Mut - ta pan - tiin sitten kon - gressi mata - laks._____

Tu - li mei - til - len kort - tee - rin muu - to._____

Tuli joukkue Suomesta päin
Kera joukkojen rynnistäväin
Olot matkall' oli muuttua katalaks'
Mutta pantiin sitten kongressi matalaks'.
*Ja pulloit ne pani kontissa klunk,
Pani meitin ne kurkussa klunk.
Kuuli kongressist' uhkaava huuto,
Tuli meitillen kortteeriin muutto.*

Our go team from Finland it came,
To haste to the congress our aim.
The trip had much trouble in store,
But opponents we crushed to the floor.
*And our bag full of bottles went "clunk."
Many beers all our dry throats had sunk.
They greeted us with a loud yell,
We all had to change our hotel.**

Läks' koko joukkue pelaamahan,
Pani vastustajat vapajamahan.
Ja Matti kun aivasti Huomion,
Sai vastustaja kuolemantuomion.
*Pani vastustajall' polvissa klunk
Pani kivet ne kupissa klunk.
Taisha jouseki pani tä-rä-rät-tät-tät-tää,
Piti vastustajan ryhmänsä jä-tä-tät-tät-tää.*

Our team sat down ready to fight.
Our opponents all shuddered in fright.
When Matti, our captain, sneezed " 'Shun,"
He ordered all semeais won.
*We fired off the taisha full-cock.
The stones left the board in a block.
The opponents's knees all went "knock-knock",
The stones in the lids felt the shock.*

*The last two lines of this verse are close in meaning to a literal translation of the Finnish. [Ed]